

## X 210 SV FFP2 R D

- (PL) Karta katalogowa
- (EN) Data sheet
- (DE) Datenblatt
- (FR) Fiche d'information
- (ES) Ficha de catálogo



## Karta katalogowa

### Półmaska filtrująca: **X 210 SV FFP2 R D**

Certyfikat: UE/94/2019/1437

Data wydania certyfikatu: 12 marca 2019

Nr katalogowy: X 210 SV FFP2 R D

€ 1437



#### PRZEZNACZENIE:

Półmaska filtrująca X 210 SV FFP2 R D przeznaczona jest do ochrony układu oddechowego przed aerozolami cząstek stałych, aerozolami na bazie wody (pył, dym) oraz aerozolami z ciekłą fazą rozproszoną (mgły) o ile stężenie fazy rozproszonej nie przekracza 10 x NDS.

#### PRZYKŁADOWE ZASTOSOWANIE:

Średnio toksyczne cząstki stałe, pyły azbestu, miedzi, baru, tytanu, wanadu, chromu, manganu, pyły drewna twardego, pył węglowy zawierający wolną krzemionkę powyżej 10%, przemysł górniczy, chemiczny, hutniczy, przy obróbce drewna twardego.

#### SPOSÓB DZIAŁANIA:

Półmaska filtrująca zbudowana jest z części twarzowej wykonanej z materiału filtrującego i akcesoriów pomocniczych (w zależności od modelu półmasksi) takich jak taśmy nagłowia, zawór wydechowy czy uchwyty mocujące taśmy. Powietrze wdychane z otoczenia przechodzi przez materiał filtracyjny, który je oczyszcza. Powietrze podczas wydechu jest usuwane przez materiał części twarzowej (dla półmasek bez zaworu wydechowego) lub przez zawór wydechowy umieszczony w czaszy oraz część twarzową półmasksi (dla półmasek posiadających zawór wydechowy). Czasza półmasksi podczas użytkowania winna ściśle przylegać do twarzy.

#### CHARAKTERYSTYKA:

Półmaska filtrująca X 210 SV FFP2 R D składa się z:

- wielowarstwowego materiału filtracyjnego: polipropylen;
- zacisku nosowego dla formatowania półmasksi w obrębie nosa;
- zaworu wydechowego z tworzywa sztucznego;
- taśm nagłowia;
- mocowania taśm nagłowia wykonanego z tworzywa sztucznego;
- wewnętrznej wkładki, poprawiającej szczelność i komfort użytkowania.

Półmaska jest tak skonstruowana, aby można było w niej z łatwością oddychać w trakcie jednej zmiany roboczej. Dzięki anatomicznemu kształtowi oraz zaciskowi nosowemu i znajdującej się pod spodem piance, półmaska jest łatwa do dopasowania dla większości kształtów twarzy, tak aby zapewnić konieczną szczelność.

#### WYMAGANIA:

Półmasksi firmy OXYLINE są zgodne z:

- europejską normą zharmonizowaną PN-EN 149+A1:2010 (EN 149:2001+A1:2009) „Sprzęt ochrony układu oddechowego - Półmasksi filtrujące do ochrony przed cząstkami. Wymagania, badanie, znakowanie”;
- zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego : Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylecia dyrektywy Rady 89/686/EWG (Tekst mający znaczenie dla EOG).

## PRZECIWWSKAZANIA

Nie zapewnia ochrony układu oddechowego w warunkach niedoboru tlenu (poniżej 17 %). Nie należy jej używać w przestrzeniach o niewielkiej kubaturze, zwłaszcza nie przewietrzanych, takich jak kanały, studzienki, zbiorniki itp. Półmaska nie chroni przed zanieczyszczeniami w postaci par gazów i mgły substancji szkodliwych dla zdrowia i niebezpiecznych dla życia. Nie stosować, jeśli rodzaj, stężenie i właściwości substancji szkodliwych nie są znane. Nie używać podczas gaszenia pożaru. Półmaska nie gwarantuje szczelności, jeżeli będzie używana przez osoby z zarostem.

## PARAMETRY UŻYTKOWE PÓŁMASKI X 210 SV FFP2 R D

Klasa (wg. PN-EN 149+A1:2010)	FFP2	
Penetracja przez materiał filtracyjny aerozolu chlorku sodu lub mgły olejowej	≤ 6%	
Przeciek całkowity	≤ 8%	
Początkowy opór wdechu przy przepływie 95 l/min	≤ 240 Pa	
Początkowy opór wydechu 160 l/min	≤ 300 Pa	
Opór oddychania po zapyleniu pyłem dolomitowym przy przepływie:	95 l/min (wdech)	≤ 500 Pa
	160 l/min (wydech)	≤ 300 Pa

## UŻYTKOWANIE I PRZECHOWYWANIE

Półmaski należy przechowywać w temperaturze od -30°C do +50°C i wilgotności poniżej 70%. Przed użyciem półmaski, należy sprawdzić jej stan techniczny: czy jej elementy nie są uszkodzone. Półmaski uszkodzone oraz takie, których data ważności została przekroczona nie mogą być użyte. Półmaski nie należy składać i zaginać. W celu zapewnienia jak najlepszej szczelności części twarzowej, sposób zakładania i dopasowywania półmasek powinien przebiegać wg następującego schematu:

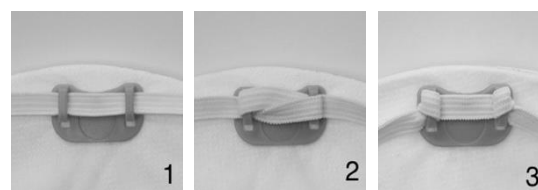
1. Przed założeniem półmaski, wstępnie ukształtować zacisk nosowy poprzez jego zaciśnięcie, co poprawia późniejsze dopasowanie półmaski do twarzy.
2. Umieścić część twarzową tak, aby przykrywała usta i nos.
3. Taśmy nagłowia założyć tak, aby dolna taśma obejmowała kark poniżej ucha, a górna przechodziła z tyłu głowy nad uchem.
4. Dopasować wstępnie uformowany zacisk nosowy tak, aby zapewnić szczelność.
5. Sprawdzić prawidłowość założenia; przyłożyć dłonie i przytrzymać czasę; mocno wydmuchnąć powietrze; w przypadku nieszczelności wyregulować pozycję czaszy, zacisk nosowy lub taśmy nagłowia.
6. Termin przydatności 60 miesięcy. Data ważności umieszczona na wyrobie.



W trakcie użytkowania półmaski następuje wzrost oporów oddychania powodowany osadzaniem się pyłu. Jeżeli użytkownik uzna, że opór znacznie wzrósł, półmaskę należy wymienić na nową. Półmaska może być stosowana dłużej niż jedną 8-godzinną zmianę roboczą przez tego samego pracownika, pod warunkiem, że nie jest zużyta lub uszkodzona, oraz pod warunkiem wykonania dezynfekcji. Dezynfekcji dokonuje się bezpośrednio po skończeniu użytkowania po zmianie roboczej, poprzez natryśnięcie płynem dezynfekującym przeznaczonym do półmasek filtrujących (1-2 natryśnięcia) lub przetarcie strony wewnętrznej półmaski chusteczką nasączoną czystym alkoholem etylowym. Zdezynfekowaną półmaskę przechowywać zgodnie z zasadami przechowywania. Półmaska może być użyta ponownie przez tego samego użytkownika. W przypadku użycia w atmosferze wybuchowej skontaktuj się z Oxyline Sp. z o.o.

## REGULACJA DŁUGOŚCI TAŚM NAGŁOWIA:

Regulacja długości zgrubna-przełożyć taśmę pomiędzy hakami mocującymi jak pokazano na Rysunku 2. Można przekładać taśmę kilkakrotnie w celu znacznej redukcji długości. W celu ponownego wydłużenia taśmy, zdjąć z haków dodatkową zakładkę. Regulacja precyzyjna – nawijać lub odwijać taśmę wokół poszczególnych haków mocujących – Rysunek 3.



Jednostka nadzorująca: Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16. Jednostka notyfikowana nr 1437.

Karta katalogowa wyd. 30.07.2021.

**Oxyline Sp. z o.o.**

95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23

tel.: 42 215 10 68 fax: 42 2032031

[www.oxyline.eu](http://www.oxyline.eu) email: [oxyline@oxyline.eu](mailto:oxyline@oxyline.eu)

## Data sheet

### Filtering half mask: **X 210 SV FFP2 R D**

Certificate: UE/94/2019/1437

Date of issue: 12 March 2019

Catalogue number: X 210 SV FFP2 R D

CE 1437

#### PURPOSE:

The X 210 SV FFP2 R D respirator is designed to protect the respiratory system against aerosols of solid particles, water-based aerosols (dust, smoke) and aerosols with liquid dispersed phase (mists), provided that the concentration of the dispersed phase does not exceed

10 x OEL (Occupational Exposure Limit),

10 x APF (Assigned Protection Factor),

12 x NPF (Nominal Protection Factor).



#### EXAMPLES OF APPLICATION:

Medium toxic solids, asbestos, copper, barium, titanium, vanadium, chromium, manganese, hardwood, coal dust with free silica content higher than 10%, mining industry, chemical industry, metallurgic industry, welding, soldering, respirable dusts

#### HOW IT WORKS:

The filtering half mask is composed mostly of the face part made of filtering material and accessories such as headbands, or exhalation valve, depending on the model. When air is drawn in, it passes through the filtration material where it is cleansed before being inhaled. Exhaled air passes through filtration material (in the masks without a valve) or through both the exhalation valve and the filtration material (in models with a valve). The cup of the mask should be well adjusted to the user's face.

#### DESCRIPTION:

The filtering half mask X 210 SV FFP2 R D is composed of the following elements:

- A multi-layered filtration material: polypropylene
- A nose clip to shape the half mask at the nose
- Exhalation valve made of plastic
- Head bands made of braided rubber thread
- Nose seal made of polyurethane foam
- Internal insert improving tightness and comfort of use.

The half mask is designed in such a way as to enable easy breathing throughout the work shift. The anatomical shape and the nose clip, as well as the internal sealing foam, make the half mask easy to fit to most face shapes, so that the necessary tightness can be ensured.

#### REQUIREMENTS:

OXYLINE half masks comply with the following:

- harmonised European standard EN 149:2001+A1: 2009 " Respiratory protective devices - Filtering half masks to protect against particles. Requirements, testing, marking";
- in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC (Text with EEA relevance).

## CONTRAINDICATIONS

It does not ensure protection of the respiratory system if there is a lack of oxygen (below 17%). It should not be used in spaces with limited cubic volume, in particular non-ventilated spaces, such as sewers, wells, tanks, etc. The half mask does not provide protection against pollution in the form of gas fumes or mists of substances that are harmful to human health and hazardous to life. Do not use the half mask if the type, characteristics and concentration of the harmful substances are unknown. Do not use the half mask when extinguishing fires. The half mask does not ensure tightness if worn on an unshaven or bearded face.

## FUNCTIONAL PARAMETERS OF THE HALF MASK X 210 SV FFP2 R D

Class (according to EN 149:2001+A1: 2009)	FFP2	
Penetration of filtering material by sodium chloride aerosol or oil mist	≤ 6%	
Total leakage	≤ 8%	
Initial inhalation resistance at a flow of 95 l/min	≤ 240 Pa	
Initial exhalation resistance 160 l/min	≤ 300 Pa	
Breathing resistance at the end of clogging test with dolomite dust, at a flow of:	95 l/min (inhalation)	≤ 500 Pa
	160 l/min (exhalation)	≤ 300 Pa

## USE AND STORAGE

The half masks should be stored at a temperature of -30°C to +50°C and humidity below 70%.

Before the half mask is used, its technical condition should be checked, i.e. whether the elements are not damaged. Damaged or expired half masks must not be used. The half mask should not be folded or bent. In order to ensure the best possible fit on the face, the half masks should be put on and adjusted in the following manner:

1. Before putting on the half mask, form the nose clip by tightening,
2. Place the mask over the face to cover the mouth and the nose;
3. Put the head bands on in such a way as to make the lower band pass around the nape of the neck below the ear, and the upper band pass around the back of the head above the ear; the length of upper and lower band can be adjusted;
4. Further adjust the nose clip to ensure tightness
5. Check that you have the correct mounting. Press your hands and hold the dome of the mask. Exhale energetically; if there is any looseness adjust the position of the dome, the nose clamp or headbands.
6. Shelf life 60 months. The expiry date on the product.

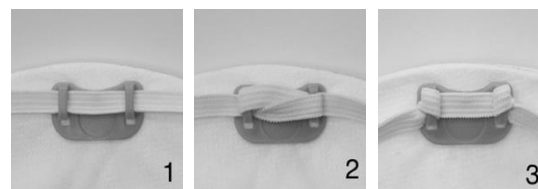


After each use, the mask should be disinfected. This can be done by spraying the mask with liquid designed for disinfecting filtration half masks (1-2 sprays) or cleaning the inside of the half mask with a cloth soaked with pure ethyl alcohol. The half mask can only be used again by the same user. The disinfected half mask must be stored according to storage guidelines. A half mask can be used for longer than eight hours by the same user, provided it hasn't been broken and that it has been disinfected. Over time, breathing resistance in the mask will increase due to the settling of dust. If resistance has grown significantly, the mask should be replaced by a new one.

### ADJUSTING THE HEAD BANDS:

To adjust the head bands, put the strap between the plastic hooks as shown in illustration 2. Looping it a number of times between the hooks will shorten the band and tighten the mask when it is put on. In order to extend the length again just take the band off the hooks.

For more precise adjustment of the head band, wind or unwind the band on/off each hook, as shown in illustration 3.



Notified body Central Institute for Labor Protection - National Research Institute, ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warsaw, - No. 1437.

Data sheet. 30.07.2021.

**Oxyline Sp. z o.o.**

95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23

tel.: 42 215 10 68 fax: 42 2032031

[www.oxyline.eu](http://www.oxyline.eu) email: [oxyline@oxyline.eu](mailto:oxyline@oxyline.eu)

## Datenblatt

### Filtrierende Halbmaske: **X 210 SV FFP2 R D**

Zertifikat: UE/94/2019/1437

Ausstellungsdatum: 12 März 2019

Bestellnummer: X 210 SV FFP2 R D

CE 1437



#### BESTIMMUNG:

Die filtrierende Halbmaske X 210 SV FFP2 R D ist für den Schutz der Atemwege gegen Partikel-Aerosole, Aerosole auf Wasserbasis (Staub, Rauch) und Aerosole mit flüssiger dispergierter Phase (Nebel), für die Konzentration der dispergierten Phase 10 x MAK-Wert nicht überschreitet.

#### ANWENDUNGSBEISPIELE:

Mäßig toxische Feststoffpartikel, Asbest-, Kupfer-, Barium-, Titan-, Vanadium-, Chrom-, Manganstäube, Hartholzstäube, Kohlenstaub mit einem freien Siliciumdioxidgehalt über 10 %, Bergbau, chemische, metallurgische Industrie, bei der Verarbeitung von Hartholz.

#### FUNKTION:

Die filtrierende Halbmaske besteht hauptsächlich aus einem Gesichtsteil aus einem filtrierenden Material und, je nach Halbmaskenmodell, aus Hilfszubehör wie Kopfbändern, Ausatemventil oder Bandhaltern. Die aus der Umgebung eingeatmete Luft durchströmt das filtrierende Material, wo sie gereinigt wird. Die ausgeatmete Luft wird durch das Material des Gesichtsteils (bei Halbmasken ohne Ausatemventil) oder durch das Ausatemventil, das in der Schale platziert ist und das Gesichtsteil der Halbmaske (bei Halbmasken mit Ausatemventil) nach außen abgeführt. Die Schale der Halbmaske sollte während der Benutzung eng am Gesicht anhaften.

#### EIGENSCHAFTEN:

Die filtrierende Halbmaske X 210 SV FFP2 R D besteht aus:

- einem mehrschichtigen Filtermaterial: Polypropylen;
- einer Nasenklammer zum Formatieren der Halbmaske in der Nasengegend;
- einem Ausatemventil aus Kunststoff;
- Kopfbändern aus geflochtenen Gummifäden;
- Kopfbandbefestigungen aus Kunststoff;
- einer Einlage, die die Dichtigkeit und den Bedienkomfort verbessert.

Die Halbmaske ist so konzipiert, dass man während der gesamten Arbeitsschicht leicht durch sie atmen kann. Dank ihrer anatomischen Form und der Nasenklammer sowie dem darunter liegenden Schaumstoff lässt sich die Halbmaske an die meisten Gesichtsformen leicht anpassen, um die erforderliche Dichtigkeit zu gewährleisten.

#### ANFORDERUNGEN:

OXYLINE-Halbmasken entsprechen:

- der europäischen harmonisierten Norm EN 149:2001+A1:2009 „Atemschutzgeräte – Filtrierende Halbmasken zum Schutz gegen Partikel - Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung“
- den einschlägigen Anforderungen der EU-Harmonisierungsgesetzgebung: der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates (Text von Bedeutung für den EWR).



## GEGENANZEIGEN

Sie bietet unter Sauerstoffmangelbedingungen (unter 17 %) keinen Atemwegsschutz. Sie ist nicht in Räumen mit geringem Volumen zu benutzen, insbesondere nicht in nicht belüfteten Räumen wie Kanälen, Brunnen, Tanks usw. Die Halbmaske schützt nicht vor Verunreinigungen in Form von Gasdämpfen und Nebeln von gesundheitsschädlichen und lebensbedrohlichen Substanzen. Nicht verwenden, wenn die Art, Konzentration und Eigenschaften der schädlichen Stoffe nicht bekannt sind. Nicht beim Löschen eines Brandes verwenden. Die Halbmaske gewährleistet keine Dichtigkeit, wenn sie auf einem unrasierten oder bärtigen Gesicht getragen wird.

## LEISTUNGSWERTE DER HALBMASKE X 210 SV FFP2 R D

Klasse (gemäß EN 149:2001+A1:2009)		FFP2
Durchdringen von Natriumchlorid-Aerosol oder Ölnebel durch das Filtermaterial		≤ 6%
Gesamtleckage		≤ 8%
Anfänglicher Einatemwiderstand bei einem Durchfluss von 95 l/min		≤ 240 Pa
Anfänglicher Ausatemwiderstand 160 l/min		≤ 300 Pa
Atemwiderstand nach Bestäubung mit Dolomit-Staub bei einem Durchfluss von:	95 l/min (Einatmen)	≤ 500 Pa
	160 l/min (Ausatmen)	≤ 300 Pa

## VERWENDUNG UND LAGERUNG

Die Halbmasken sind bei Temperaturen zwischen -30 °C und +50 °C und einer Luftfeuchtigkeit von unter 70 % zu lagern.

Bevor Sie die Halbmaske benutzen, überprüfen Sie ihren technischen Zustand, ob ihre Komponenten nicht beschädigt sind. Beschädigte Halbmasken und solche, deren Verfallsdatum überschritten ist, dürfen nicht verwendet werden. Die Halbmasken dürfen nicht gefaltet oder geknickt werden.

Um die bestmögliche Dichtigkeit des Gesichtsteils zu gewährleisten, haben die Art und Weise des Anlegens und Anpassens der Halbmasken gem. dem folgenden Schema zu erfolgen:

1. Vor dem Anlegen der Halbmaske zunächst die Nasenklammer durch Andrücken formen, wodurch die spätere Anpassung der Halbmaske ans Gesicht verbessert wird.
2. Platzieren Sie das Gesichtsteil so, dass es Mund und Nase bedeckt.
3. Legen Sie die Kopfbänder so an, dass das untere Band den Hals unterhalb des Ohres umfasst und das obere Band am Hinterkopf oberhalb des Ohres verläuft.
4. Passen Sie die vorgeformte Nasenklammer so an, dass die Dichtigkeit gewährleistet ist.
5. Überprüfen Sie die Korrektheit des Anlegens. Legen Sie die Hände auf und halten Sie die Schale fest. Blasen Sie die Luft stark aus. Passen Sie im Falle einer Undichtigkeit die Position der Schale, des Nasenclips bzw. des Kopfbandes an.
6. Haltbarkeit 60 Monate. Das Verfallsdatum ist auf dem Produkt angegeben.

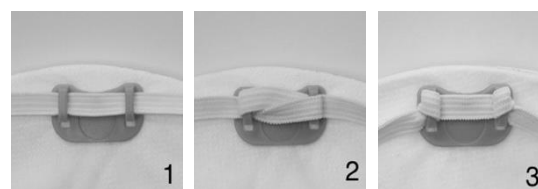


Während der Benutzung der Halbmaske kommt es zu einer Erhöhung des Atemwiderstands, die durch die Ablagerung von Staub verursacht wird. Wenn der Benutzer feststellt, dass der Widerstand erheblich zugenommen hat, ist die Halbmaske durch eine neue zu ersetzen. Die Halbmaske kann von demselben Arbeiter für länger als eine 8-stündige Arbeitsschicht verwendet werden, sofern sie nicht abgenutzt oder beschädigt ist und eine Desinfektion durchgeführt wurde. Die Desinfektion erfolgt unmittelbar nach dem Ende des Gebrauchs nach einer Arbeitsschicht durch Besprühen mit einer für filternden Halbmasken vorgesehenen Desinfektionsflüssigkeit (1-2 Sprüher) oder durch Abwischen der Innenseite der Halbmaske mit einem in reinem Ethylalkohol getränkten Tuch. Lagern Sie die desinfizierte Halbmaske gemäß den Lagerungsregeln. Die Halbmaske kann vom selben Benutzer wiederverwendet werden.

Bei Verwendung in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre wenden Sie sich an Oxyline Sp. z o.o.

## LÄNGENANPASSUNG DER KOPFBÄNDER:

Grobe Längeneinstellung - Legen Sie das Band zwischen die Klemmhaken, wie in Abbildung 2 dargestellt. Das Band kann mehrmals umgeschlagen werden, um die Länge deutlich zu reduzieren. Um das Band wieder zu verlängern, entfernen Sie eine zusätzliche Überlappung von den Haken.  
Feineinstellung - Wickeln Sie das Band um die einzelnen Befestigungshaken auf bzw. ab - Abbildung 3



Überwachende Stelle:

Centralny Instytut Ochrony Pracy - Państwowy Instytut Badawczy (Zentralinstitut für Arbeitsschutz - Staatliches Forschungsinstitut)  
00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16. Notifizierte Stelle Nr. 1437.

Produktdatenblatt, 30.07.2021.

Oxyline Sp. z o.o.

95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23

tel.: 42 215 10 68 fax: 42 2032031

[www.oxyline.eu](http://www.oxyline.eu) email: [oxyline@oxyline.eu](mailto:oxyline@oxyline.eu)

## Fiche d'information

### Demi-masque à filtre: **X 210 SV FFP2 R D**

Certificat: UE/94/2019/1437

Date de délivrance du certificat: 12 Mars 2019

Numéro de catalogue: X 210 SV FFP2 R D

CE 1437



#### APPLICATION:

Le demi-masque à filtre X 210 SV FFP2 R D est destiné à la protection du système respiratoire contre les aérosols de particules, les aérosols à base d'eau (poussière, fumée) et les aérosols à phase dispersée liquide (brouillard) pour lesquels la concentration de la phase dispersée ne dépasse pas 10 x CMA.

#### EXEMPLE D'APPLICATION:

Solides moyennement toxiques, amiante, cuivre, baryum, titane, vanadium, chrome, manganèse, poussière de bois dur, poussière de charbon contenant plus de 10 % de silice libre, exploitation minière, chimie, métallurgie, travail du bois dur.

#### MODE DE FONCTIONNEMENT:

Le demi-masque à filtre se compose principalement d'un masque en matériau filtrant et d'accessoires auxiliaires selon le modèle du demi-masque, tels que des bandeaux de tête, une soupape d'expiration de l'air ou des supports de sangle. L'air inhalé de l'environnement passe à travers le matériau filtrant, où il est nettoyé. L'air expiré est évacué à l'extérieur par le matériau de la partie faciale (pour les demi-masques sans soupape d'expiration) ou par la soupape d'expiration placée dans la voilure et la partie faciale du demi-masque (pour les demi-masques avec soupape d'expiration). Les cuvettes du masque doivent être bien collées au visage pendant l'utilisation.

#### CARACTÉRISTIQUES:

Demi-masque à filtre X 210 SV FFP2 R D se compose de:

- matériau filtrant multicouche : polypropylène ;
- pince nasale pour l'installation du demi-masque sur le nez ;
- soupape d'échappement de l'air en matière plastique ;
- bandeaux de tête constitués de fils de caoutchouc dans la tresse ;
- fixation des bandeaux en plastique ;
- revêtement intérieur, qui améliore l'étanchéité et le confort d'utilisation.

Le demi-masque est conçu de manière à pouvoir être facilement porté pendant toute la durée du travail. Grâce à sa forme anatomique, à son pince-nez et à la mousse qui se trouve en dessous, le demi-masque est facile à adapter à la plupart des formes de visage pour assurer l'étanchéité nécessaire.

#### CONDITIONS D'APPLICATION:

Les demi-masques OXYLINE sont compatibles avec:

- la norme européenne harmonisée EN 149:2001+A1: 2009 « Appareils de protection respiratoire - Demi-masques à filtre pour la protection contre les particules. Exigences, essais, marquage »
- les exigences pertinentes de la législation d'harmonisation de l'Union Européenne : le règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle et abrogeant la directive 89/686/CEE du Conseil (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE).



## CONTRE-INDICATIONS

Il ne fournit pas de protection respiratoire dans des conditions de manque d'oxygène (moins de 17 %). Il ne doit pas être utilisé dans des espaces de faible capacité cubique, surtout non ventilés, tels que les canaux, les puits, les réservoirs, etc. Le demi-masque ne protège pas contre la pollution sous forme de vapeurs de gaz et de brouillard de substances nocives pour la santé et dangereuses pour la vie. Ne pas utiliser si la nature, la concentration et les propriétés des substances nocives ne sont pas connues. Ne pas utiliser lors de l'extinction d'un incendie. Le demi-masque n'est pas étanche s'il est porté sur un visage non rasé ou barbu.

## PERFORMANCES DU DEMI-MASQUE X 210 SV FFP2 R D

Classe (selon EN 149:2001+A1: 2009)	FFP2	
Pénétration à travers le matériau filtrant d'un aérosol de chlorure de sodium ou d'un brouillard d'huile	≤ 6%	
Fuite totale	≤ 8%	
Résistance initiale à l'inhalation à 95 l/min	≤ 240 Pa	
Résistance initiale à l'expiration 160 l/min	≤ 300 Pa	
Résistance respiratoire avec la poussière de dolomite à l'écoulement :	95 l/min (inspiration)	≤ 500 Pa
	160 l/min (expiration)	≤ 300 Pa

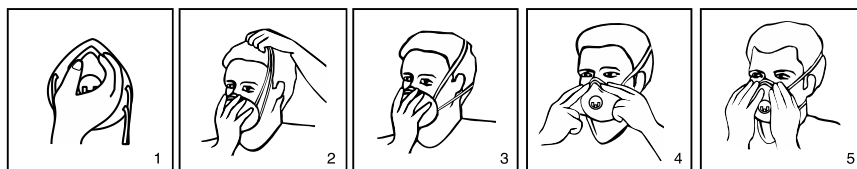
## UTILISATION ET STOCKAGE

Les demi-masques doivent être conservés à une température comprise entre -30 °C et +50 °C et à un taux d'humidité inférieur à 70 %.

Avant d'utiliser le demi-masque, vérifiez son état technique : si ses composants ne sont pas endommagés. Les demi-masques endommagés et ceux dont la date d'expiration est dépassée ne doivent pas être utilisés. Ne pas les plier ou courber.

Afin d'assurer la meilleure étanchéité possible de la partie faciale, la façon de mettre et d'installer les demi-masque doit suivre le schéma suivant :

1. Avant de mettre un demi-masque, façonnez d'abord la pince nasale en la serrant, ce qui améliore l'ajustement ultérieur d'un demi-masque sur le visage,
2. Placez la partie du visage de manière à ce qu'elle couvre la bouche et le nez,
3. Mettez le bandeau de manière à ce que le bandeau inférieur couvre le cou sous l'oreille et que le bandeau supérieur aille à l'arrière de la tête au-dessus de l'oreille,
4. Ajustez la pince nasale préformée pour assurer l'étanchéité,
5. Vérifiez la bonne mise en place ; mettez vos mains sur la cuvette et tenez-la ; soufflez l'air fermement ; en cas de fuite, ajustez la position de la cuvette, du pince-nez ou du bandeau.
6. Durée de conservation 60 mois. Date d'expiration inscrite sur le produit.



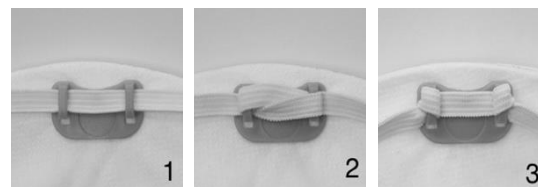
Lors de l'utilisation d'un demi-masque, il y a une augmentation de la résistance respiratoire causée par l'accumulation de poussière sur celui-ci. Si l'utilisateur constate que la résistance a augmenté de manière significative, un demi-masque utilisé doit être remplacé par un autre. Ce demi-masque peut être utilisé pendant plus qu'une journée de travail de 8 heures par le même travailleur, à condition qu'il ne soit pas usé ou endommagé et qu'une désinfection soit effectuée. La désinfection est effectuée immédiatement après le travail en pulvérisant avec le liquide désinfectant destiné aux demi-masques à filtre (1-2 pulvérisations) ou en essuyant l'intérieur du demi-masque avec un tissu imbibé d'alcool éthylique pur. Rangez le demi-masque désinfecté conformément aux règles de stockage. Il peut être réutilisé par le même utilisateur.

Pour l'utilisation dans une atmosphère explosive, contactez Oxyline Sp. z o.o.

## RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DES BANDEAUX DE TÊTE:

Réglage de la longueur - placez le bandeau entre les crochets de serrage comme indiqué dans la figure 2. Le bandeau peut être repositionné plusieurs fois afin d'en réduire considérablement la longueur. Pour rallonger le bandeau, enlevez le chevauchement supplémentaire des crochets.

Réglage de précision - enrouler ou dérouler le bandeau autour des différents crochets de montage - Figure 3..



Organisme de surveillance :

Centralny Instytut Ochrony Pracy - Państwowy Instytut Badawczy (Institut central pour la protection du travail - Institut national de recherche)

00-701 Warszawa, Pologne, ul. Czerniakowska 16. Organisme notifié n° 1437.

Carte de catalogue, édition. 30.07.2021.

**Oxyline Sp. z o.o.**

95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23

tel.: 42 215 10 68 fax: 42 2032031

[www.oxyline.eu](http://www.oxyline.eu) email: [oxyline@oxyline.eu](mailto:oxyline@oxyline.eu)

## Ficha de catálogo

### Mascarilla filtrante: **X 210 SV FFP2 R D**

Certificado: UE/94/2019/1437

Fecha de emisión del certificado: 12 de marzo de 2019

N.º de catálogo: X 210 SV FFP2 R D

CE 1437



#### DESTINO:

La mascarilla filtrante X 210 SV FFP2 R D está destinada para la protección del aparato respiratorio frente a aerosoles de partículas sólidas, aerosoles a base de agua (polvo, humo) y aerosoles con una fase líquida dispersa (nieblas), siempre que la concentración de la fase dispersa no supere 10 x VLA.

#### EJEMPLOS DE UTILIZACIÓN:

Partículas sólidas moderadamente tóxicas, polvos de amianto, cobre, bario, titanio, vanadio, cromo, manganeso, polvos de madera dura, polvo de carbón con más de un 10% de sílice libre, industria minera, química, siderúrgica, en el trabajo de la madera dura.

#### FORMA DE ACTUACIÓN:

La mascarilla filtrante está formada en su mayor parte por una parte facial fabricada en un material filtrante y accesorios auxiliares en función del modelo de mascarilla, tales como las cintas del arnés de cabeza, la válvula de exhalación o los elementos de fijación de la cinta. El aire inspirado del entorno pasa por el material filtrante, donde es depurado. El aire exhalado es expulsado al exterior a través del material de la parte facial (para mascarillas sin válvula de exhalación) o través de la válvula de exhalación situada en la parte delantera de la mascarilla y la parte facial de esta (para mascarillas con válvula de exhalación). La mascarilla deberá ajustarse estrechamente a la cara durante el uso.

#### CARACTERÍSTICAS:

La mascarilla filtrante X 210 SV FFP2 R D está formada por:

- material filtrante multicapa: polipropileno;
- pinza nasal para dar forma a la mascarilla en la zona de la nariz;
- válvula de exhalación de plástico;
- cintas del arnés de cabeza fabricadas de hilos de goma revestidos;
- fijación de las cintas del arnés de cabeza fabricada en plástico;
- pieza interior que mejora la estanqueidad y la comodidad de uso.

La mascarilla está fabricada de forma que sea posible respirar con ella durante un turno de trabajo completo. Gracias a la forma anatómica y a la pinza nasal situada bajo la espuma la mascarilla es sencilla de adaptar a la mayoría de las formas de caras, para garantizar la estanqueidad necesaria.

#### REQUISITOS:

Las mascarillas de la empresa OXYLINE son conformes con:

- la norma europea armonizada EN 149:2001+A1: 2009 «Dispositivos de protección respiratoria. Medias máscaras filtrantes de protección contra partículas. Requisitos, ensayos, marcado»;
- los correspondientes requisitos de la legislación armonizada de la Unión Europea: Reglamento 2016/425 (UE) del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 2016, relativo a los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE de Consejo (Texto pertinente a efectos del EEE).



## CONTRAINDICACIONES

No garantiza la protección del aparato respiratorio en condiciones de insuficiencia de oxígeno (por debajo del 17%). No debe utilizarse en espacios de volumen reducido, especialmente aquellos no ventilados, tales como canales, arquetas, depósitos, etc. La mascarilla no protege frente a los contaminantes en forma de vapores de gases y nieblas de sustancias nocivas para la salud y peligrosas para la vida. No emplear si el tipo, la concentración y las propiedades de las sustancias nocivas no son conocidas. No utilizar durante la extinción de incendios. La mascarilla no garantiza la estanqueidad si es llevada con la cara no afeitada o con barba.

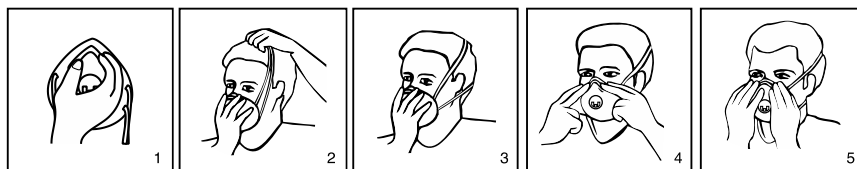
## PARÁMETROS DE USO DE LA MASCARILLA X 210 SV FFP2 R D

Klasa (wg. EN 149:2001+A1: 2009)		FFP2
Penetración a través del material filtrante de aerosol de cloruro de sodio o niebla de aceite		≤ 6%
Fuga total		≤ 8%
Resistencia inicial a la inspiración para un flujo de 95 l/min		≤ 240 Pa
Resistencia inicial a la exhalación 160 l/min		≤ 300 Pa
Resistencia a la respiración tras empolvamiento con polvo de dolomita para un flujo:	95 l/min (inspiración)	≤ 500 Pa
	160 l/min (exhalación)	≤ 300 Pa

## USO Y ALMACENAMIENTO

La mascarilla debe almacenarse a una temperatura entre -30°C y +50°C y una humedad por debajo del 70%. Antes de utilizar la mascarilla es necesario comprobar su estado técnico: que sus elementos no están dañados. Las mascarillas dañadas y aquellas cuya fecha de caducidad haya sido superada no pueden ser utilizadas. Las mascarillas no deben plegarse ni doblarse. Para garantizar la mejor estanqueidad de la parte facial, la forma de colocación y la adaptación de la mascarilla deberán tener lugar según el siguiente esquema:

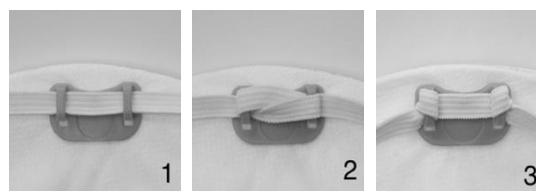
1. Antes de colocarse la mascarilla, dar forma inicialmente a la pinza nasal presionándola, lo que mejora la posterior adaptación de la mascarilla a la cara.
2. Colocar la parte facial de tal forma que cubra la nariz y la boca.
3. Colocar las cintas del arnés de cabeza de tal manera que la cinta inferior rodee el cuello por debajo de la oreja y la superior pase por detrás de la cabeza por encima de la oreja.
4. Ajustar inicialmente la pinza nasal para garantizar la estanqueidad.
5. Comprobar la correcta colocación. Poner la mano y sujetar la mascarilla. Soplar el aire con fuerza. En caso de falta de estanqueidad regular la posición de la mascarilla, la pinza nasal o las cintas del arnés de cabeza.
6. Fecha de aptitud 60 meses. Fecha de caducidad situada en el producto.



Durante el uso de la mascarilla se produce un incremento de la resistencia a la respiración provocado por la acumulación de polvo. Si el usuario considera que la resistencia ha aumentado notablemente la mascarilla debe ser sustituida por una nueva. La mascarilla puede ser utilizada durante más de un turno de trabajo de 8 horas por el mismo trabajador, con la condición de que no esté desgastada o dañada y siempre que sea desinfectada. La desinfección se realiza inmediatamente después del turno de trabajo, mediante la pulverización con líquido desinfectante destinado para mascarillas filtrantes (1 -2 pulverizaciones) o bien frotando la parte interior de la mascarilla con un pañuelo impregnado en alcohol etílico puro. Almacenar la mascarilla desinfectada de conformidad con los principios de almacenamiento. La mascarilla puede ser nuevamente utilizada por el mismo usuario. En caso de utilización en una atmósfera explosiva contacta con Oxyline Sp. z o.o.

## REGULACIÓN DE LA LONGITUD DE LAS CINTAS DEL ARNÉS DE CABEZA:

Regulación gruesa de la longitud: pasar la cinta entre los ganchos de fijación como se muestra en la Figura 2. Puede pasarse la cinta varias veces para reducir considerablemente la longitud. Para volver a alargar la cinta retirar de los ganchos la doblez adicional. Regulación precisa: enrollar o desenrollar la cinta alrededor de los diferentes ganchos de fijación - Figura 3.



Organismo supervisor: Centralny Instytut Ochrony Pracy - Państwowy Instytut Badawczy 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16. Organismo notificado n° 1437.

Ficha de catálogo versión 30/07/2021.

**Oxyline Sp. z o.o.**

95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23

tel.: 42 215 10 68 fax: 42 2032031

[www.oxyline.eu](http://www.oxyline.eu) email: [oxyline@oxyline.eu](mailto:oxyline@oxyline.eu)

## Katalogová karta

### Filtrační polomaska: **X 210 SV FFP2 R D**

Certifikát: UE/94/2019/1437

Datum vydání certifikátu: 12. března 2019

Katalogové č.: X 210 SV FFP2 R D

CE 1437



#### URČENÍ:

Filtrační polomaska X 210 SV FFP2 R D je určena k ochraně dýchacích cest před aerosoly pevných částic, aerosoly na vodní bázi (prach, kouř) a aerosoly s kapalnou disperzní fází (mlhou), pokud koncentrace dispergované fáze nepřesahuje 10 x NPK.

#### PŘÍKLAD POUŽITÍ:

Středně toxické pevné částice, prach azbestu, mědi, barya, titanu, vanadu, chromu, manganu, prach z tvrdého dřeva, uhelný prach s obsahem volného oxidu křemičitého více než 10%, těžební, chemický a hutnický průmysl, při zpracování tvrdého dřeva.

#### PRINCIP PŮSOBENÍ:

Filtrační polomaska se skládá z obličejové části vyrobené z filtračního materiálu a pomocných příslušenství (v závislosti na modelu polomasky), jako jsou: pásky pro uchycení, výdechový ventil, držáky pásků. Vzduch vdechovaný z prostředí prochází filtračním materiálem, který jej čistí. Vydechovaný vzduch je vytlačován materiálem obličejové části (u polomasek bez výdechového ventilku) nebo výdechovým ventilkem umístěným v tělese a obličejovou částí polomasky (u polomasek s výdechovým ventilkem). Těleso polomasky musí během používání těsně přiléhat k obličejí.

#### CHARAKTERISTIKA:

Filtrační polomaska X 210 SV FFP2 R D se skládá z:

- vícevrstvého filtračního materiálu: polypropylenu;
- nastavitelného nosního klipu;
- plastového výdechového ventilku;
- pásků pro uchycení;
- plastových držáků pásků;
- vnitřní vložky zlepšující těsnost a pohodlí při používání.

Polomaska je navržena tak, aby se v ní dalo snadno dýchat během jedné pracovní směny. Díky anatomickému tvaru, nosnímu klipu a umístění na spodní straně pěně je polomaska snadno nastavitelná pro většinu tvarů obličeje, aby byla zajištěna potřebná těsnost.

#### POŽADAVKY:

Polomasky OXYLINE splňují:

- evropskou harmonizovanou normu PN-EN 149+A1:2010 (EN 149:2001+A1:2009) „Prostředky na ochranu dýchacích cest – Filtrační polomasky na ochranu proti částicím. Požadavky, zkoušky, značení“;
- příslušné požadavky harmonizovaných právních předpisů EU: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS (Text s významem pro EHP).

## KONTRINDIKACE

Nechrání dýchací cesty v podmínkách nedostatku kyslíku (méně než 17%). Nepoužívejte v malých prostorech, zejména nevětraných, jako jsou: kanály, šachty, nádrže apod. Polomaska nechrání před kontaminací ve formě plynových par a mlhy zdraví a životu škodlivých látek. Nepoužívejte, pokud typ, koncentrace a vlastnosti škodlivých látek nejsou známy. Nepoužívejte při hašení požáru. Polomaska nezaručuje těsnost, pokud ji používají lidé s vousy nebo bradou.

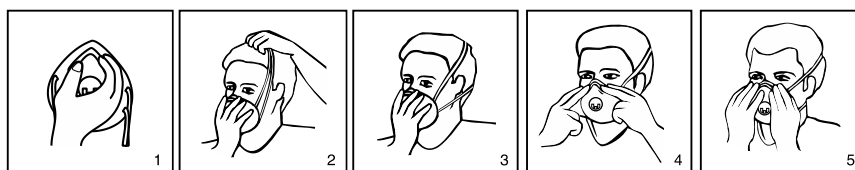
## PROVOZNÍ PARAMETRY X 210 SV FFP2 R D

Třída (podle PN-EN 149+A1:2010)	FFP2	
Průnik filtračním materiálem aerosolu chloridu sodného nebo olejové mlhy	≤ 6%	
Celkový únik	≤ 8%	
Počáteční nádechový odpor při průtoku 95 l/min	≤ 240 Pa	
Počáteční výdechový odpor 160 l/min	≤ 300 Pa	
Dýchací odpor po poprašování dolomitovým prachem při průtoku:	95 l/min (nádech)	≤ 500 Pa
	160 l/min (výdech)	≤ 300 Pa

## POUŽITÍ A SKLADOVÁNÍ

Polomasky by měly být skladovány při teplotě -30°C až +50°C a vlhkosti max. 70%. Před použitím polomasky zkontrolujte její technický stav: zda nejsou její prvky poškozeny. Nelze používat poškozené polomasky a polomasky s prošlou dobou použitelnosti. Polomasky by se neměly skládat a ohýbat. Aby byla zajištěna co nejlepší těsnost obličejové části, měly by být polomasky nasazeny a upraveny podle následujícího schématu:

1. Před nasazením polomasky předtvarujte nosní klip jeho stlačením, čímž se zlepší pozdější přilnutí polomasky k obličejí.
2. Umístěte obličejovou část tak, aby zakrývala ústa a nos.
3. Nasadte pásky tak, aby spodní pásek obepínal krk pod uchem, a horní pásek šel přes zadní část hlavy nad uchem.
4. Upravte předtvarovaný nosní klip tak, abyste zajistili těsnost.
5. Zkontrolujte správnost nasazení; položte ruce a přidržte polomasku; silně vyfoukněte vzduch, v případě netěsnosti upravte polohu tělesa polomasky, nosní klip nebo pásky.
6. Doba použitelnosti 60 měsíců. Datum expirace je uvedeno na výrobku..

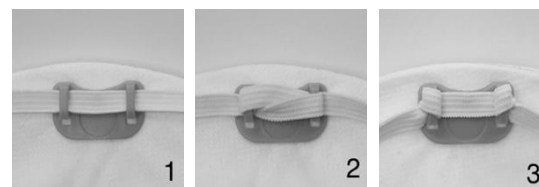


Během používání polomasky se zvyšuje dýchací odpor způsobený usazováním prachu. Pokud uživatel zjistí, že se odpor výrazně zvýšil, měla by být polomaska vyměněna za novou. Polomasku smí zaměstnanec používat i více než jednu 8hodinovou pracovní směnu, pokud není opotřebená nebo poškozená a pokud byla dezinfikovaná. Dezinfekce se provádí ihned po dokončení použití, po pracovní směně postříkáním dezinfekční kapalinou určenou k dezinfekci filtračních polomasek (1-2 postřiky) nebo otřením vnitřní části polomasky hadříkem namočeným v čistém ethylalkoholu. Dezinfikovanou polomasku skladujte v souladu s pravidly pro skladování. Polomasku může znovu použít stejný uživatel.

V případě použití ve výbušném prostředí kontaktujte Oxyline Sp. z o.o.

## NASTAVENÍ DÉLKY PÁSKŮ PRO UCHYCENÍ:

Vstupní nastavení délky – protáhněte pásek mezi upevňovacími háčky, jak je zobrazeno na Obrázku 2. Pásky můžete protáhnout vícekrát pro jejich výrazné zkrácení. Aby pásky znovu prodloužit, uvolněte z háčků dodatečný pásek. Precizní nastavení – naviňte nebo odviňte pásek kolem jednotlivých upevňovacích háčků – Obrázek 3.



Dozorčí jednotka: Ústřední ústav ochrany práce – Národní výzkumný ústav 00-701 Varšava, ul. Czerniakowska 16. Notifikovaný subjekt č. 1437.

Produktový list vyd. 30.07.2021.

Oxyline Sp. z o.o.

95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23

tel.: 42 215 10 68 fax: 42 2032031

[www.oxyline.eu](http://www.oxyline.eu) correo electrónico: [oxyline@oxyline.eu](mailto:oxyline@oxyline.eu)

## Kataloška karta

### Polumaska za filtriranje: **X 210 SV FFP2 R D**

Certifikat: UE/94/2019/1437

Datum izdavanja certifikata: 12. ožujka 2019

Kataloški broj: X 210 SV FFP2 R D

CE 1437



#### NAMJENA:

Polumaska za filtriranje X 210 SV FFP2 RD dizajnirana je za zaštitu dišnog sustava od aerosola čvrstih čestica, aerosola na bazi vode (prašina, dim) i aerosola s tekućom dispergiranom fazom (maglice), pod uvjetom da koncentracija dispergirane faze nije premašiti 10 x TLV.

#### PRIMER PRIMJENE:

Umjereno otrovne čvrste čestice, azbest, bakar, barij, titan, vanadij, krom, manganova prašina, prašina tvrdog drveta, ugljična prašina koja sadrži slobodni silicij iznad 10%, rudarska, kemijska i metalurška industrija, u preradi tvrdog drva.

#### NAČIN DJELOVANJA:

Polumaska za filtriranje sastoji se od dijela za lice izrađenog od materijala za filtriranje i pomoćnih dodataka (ovisno o modelu polumaske), kao što su trake za glavu, ventil za izdisaj ili držači remena. Udahnut zrak iz okoline prolazi kroz materijal filtera, koji ga pročišćava. Tijekom izdisaja zrak se izbacuje kroz materijal maske za lice (za polumaske bez ventila za izdisaj) ili kroz ventil za izdah koji se nalazi u čašici i maski za lice polumaske (za polumaske s ventilom za izdisaj). Maska polumaske treba čvrsto priliježati licu tijekom korištenja. Maska polumaske treba čvrsto priliježati licu tijekom korištenja.

#### KARAKTERISTIKA:

Polumaska za filtriranje X 210 SV FFP2 R D sastoji se od:

- višeslojni filtarski materijal: polipropilen;
- kopča za nos za oblikovanje polumaske u području nosa;
- plastični ispušni ventil;
- traka za glavu;
- pričvršćivanje trake za glavu od plastike;
- unutarnja obloga koja poboljšava nepropusnost i udobnost korištenja.

Polumaska je dizajnirana na način da se u njoj može lako disati tijekom jedne radne smjene. Zbog anatomskog oblika, kopče za nos i pjene ispod, polumaska se lako prilagođava za većinu oblika lica kako bi se osiguralo potrebno brtvljenje.

#### ZAHTEVI:

OXYLINE polumaske su kompatibilne sa:

- Europska usklađena norma PN-EN 149 + A1: 2010 (EN 149: 2001 + A1: 2009) „Oprema za zaštitu dišnih organa - Polumaske za filtriranje za zaštitu od čestica. Zahtjevi, ispitivanje, označavanje“;
- u skladu je s relevantnim zahtjevima harmonizacijskog zakonodavstva Unije: Uredba (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o osobnoj zaštitnoj opremi i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 89/686 / EEZ (Tekst od značaja za EGP).



## KONTRAINDIKACIJE

Ne štiti dišni sustav u uvjetima nedostatka kisika (ispod 17%). Ne smije se koristiti u malim kubaturnim prostorima, posebno u neprozračnim prostorima, kao što su kanalizacija, šahtovi, spremnici itd. Polumaska ne štiti od kontaminacije u obliku plinskih para i magle tvari štetnih po zdravlje i život -prijeteće. Ne koristiti ako su vrsta, koncentracija i svojstva štetnih tvari nepoznati. Ne koristiti pri gašenju požara. Respirator ne jamči nepropusnost ako ga koriste osobe s dlakama na licu.

## PERFORMANSE POLUMASKE X 210 SV FFP2 R D

Klasa (prema PN-EN 149+A1:2010)	FFP2	
Prodiranje kroz filtarski materijal aerosola natrijevog klorida ili uljne magle	≤ 6%	
Potpuno curenje	≤ 8%	
Početni otpor udisaja na 95 L/min	≤ 240 Pa	
Početni otpor izdisaja 160 l / min	≤ 300 Pa	
Otpor pri disanju nakon oprašivanja dolomitnom prašinom u toku:	95 l/min (udah)	≤ 500 Pa
	160 l/min (ispuh)	≤ 300 Pa

## UPOTREBA I ČUVANJE

Polumaske treba čuvati na temperaturi od -30°C do +50°C i vlažnosti ispod 70%. Prije uporabe polumaske provjerite njezino tehničko stanje: nisu li njezini elementi oštećeni. Oštećene polumaske i one kojima je istekao rok trajanja ne smiju se koristiti. Polumaska se ne smije savijati ili presavijati. Kako bi se osigurala najbolja moguća nepropusnost maske za lice, polumaske treba staviti i namjestiti prema sljedećoj shemi:

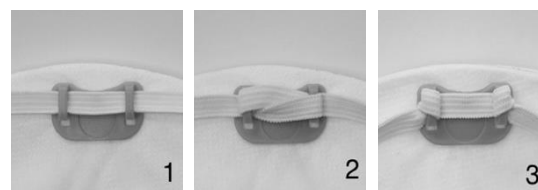
1. Prije stavljanja maske, unaprijed oblikujte kopču za nos tako što ćete je zategnuti, čime se poboljšava kasnije pritanjanje maske na lice.
2. Stavite masku za lice na usta i nos.
3. Stavite trake za glavu tako da donja traka pokriva vrat ispod uha, a gornja prelazi preko potiljka iznad uha.
4. Podesite prethodno oblikovanu kopču za nos kako biste osigurali brtvljenje.
5. Provjerite točnost pretpostavke; stavite ruke i držite baldahin; snažno ispuhajte zrak; u slučaju curenja, podesite položaj baldahina, kopče za nos ili trake za glavu.
6. Rok trajanja 60 mjeseci. Rok valjanosti je stavljen na proizvod.



Tijekom korištenja polumaske povećava se otpor disanja zbog taloženja prašine. Ako korisnik utvrdi da se otpor značajno povećao, respirator treba zamijeniti novim. Polumasku isti zaposlenik smije koristiti više od jedne 8-satne radne smjene, pod uvjetom da nije nošena ili oštećena te da je izvršena dezinfekcija. Dezinfekcija se provodi odmah nakon uporabe, nakon radne smjene, prskanjem dezinfekcijske tekućine namijenjene filtriranju polumaski (1 - 2 tuširanja) ili brisanjem unutrašnjosti polumaske maramicom natopljenom čistim etilnim alkoholom. Pohranite dezinficiranu polumasku u skladu s pravilima skladištenja. Polumasku isti korisnik može ponovno koristiti. U slučaju uporabe u eksplozivnoj atmosferi, kontaktirajte Oxyline Sp. z o.o.

## PODEŠAVANJE DUŽINE TRAKA ZA GLAVU:

Grubo podešavanje duljine - provucite remen između kuka za pričvršćivanje kao što je prikazano na slici 2. Traku možete pomicati nekoliko puta kako biste značajno smanjili duljinu. Da biste ponovno produžili remen, uklonite dodatni jezičak s kukica. Fino podešavanje - namotajte ili odmotajte traku oko pojedinačnih kuka za pričvršćivanje - slika 3.



Nadzorna jedinica: Središnji institut za zaštitu rada - Nacionalni istraživački institut 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16. Prijavljeno tijelo broj 1437.

Kataloška kartica, ur. 30.07.2021.

Oxyline Sp. z o.o.

95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23

tel.: 42 215 10 68 fax: 42 2032031

[www.oxyline.eu](http://www.oxyline.eu) correo electrónico: [oxyline@oxyline.eu](mailto:oxyline@oxyline.eu)

## Katalógus adatlap

### Katalógus adatlap: **X 210 SV FFP2 R D**

Tanúsítvány: UE/170/2019/1437

Tanúsítvány kiadásának dátuma: 2019. július 5

Katalógus sz: X 310 SV FFP3 R D

CE 1437



#### RENDELTETÉS:

Az X 210 SV FFP2 R D szűrő félmaszk a légzési rendszer védelmére szolgál a szilárdrészecskék aeroszolkok, vízalapú aeroszolkok (por, füst) és folyékony diszperziós fázisú aeroszolkok (ködök) ellen, amennyiben a diszperziós fázis koncentrációja nem haladja meg a legnagyobb megengedett koncentráció 10-szorosát.

#### ALKALMAZÁSI PÉLDA:

Közepesen toxikus szilárdrészecskék, azbeszt-, réz-, bárium-, titán-, vanádium-, króm-, mangán porok, kemény fa porok, szénpor 10% feletti szilícium-dioxid tartalommal, bányászat, vegyipar, kohászat, kemény fa megmunkálás.

#### MŰKÖDÉS MÓDJA:

A szűrő félmaszk az alábbiakból áll: a szűrőanyagból készült arcrész és a olyan segédtervezetek (a félmaszk modelljétől függően), mint pl. fejpántok, kilélegző szelep vagy a pántokat rögzítő kampók. A környezetből belélegzett levegő szűrőanyagon megy keresztül, mely tisztítja azt. Kilélegzés esetén a levegő az arcrész anyagán (kilélegző szelep nélküli maszk esetén) vagy a csészében lévő kilélegző szelepen és a félmaszk arcrészen (kilélegző szeleppel rendelkező félmaszk esetén) keresztül kerül eltávolításra. A félmaszk csészének használat során szorosan illeszkednie kell az archoz.

#### JELLEMZŐK:

Az X 210 SV FFP2 R D szűrő félmaszk az alábbiakból áll:

- többrétegű szűrőanyag: polipropilén;
- orrszorító, mely a félmaszk formázására szolgál az orr környékén;
- kilélegző műanyag szűrő;
- fejpántok;
- fejpánt műanyag rögzítők;
- belső betét, mely javítja a légzárást és a használati komfortot.

A félmaszk szerkezete olyan, hogy könnyű lélegzést tegyen lehetővé egy műszak során. Az anatómiai alaknak és az orrszorítóknak, ill. a maszk alatt lévő habnak köszönhetően a félmaszk könnyen igazítható a legtöbb arcalakhoz úgy, hogy biztosítsa a kellő légzárást.

#### KÖVETELMÉNYEK:

OXYLINE gyártmányú félmaszkok megfelelnek a alábbi jogszabályoknak:

- PN-EN 149+A1:2010 (EN 149:2001+A1:2009) európai harmonizált szabvány: „Légzésvédők. Részecskeszűrő félárlarcok. Követelmények, vizsgálatok, megjelölés”;
- megfelel az uniós harmonizáló jogalkotás megfelelő követelményeinek: az Európai Parlament és a Tanács 2016/425/EU sz. (2016. március 9) rendelete az egyéni védőeszközökről és a Tanács 89/686/EGK Irányelvének hatályon kívül helyezéséről (EGT - vonatkozású szöveg).

## ELLENJAVALLATOK

Nem biztosítja a légzőrendszer védelmét oxigén-hiány esetén (17 % alatt). Nem használható kis térfogatú helyiségekben, különösen szellőztetés hiányában, mint pl. csatornák, aknák, tartályok stb. A félmaszk nem véd az egészségre és életre káros anyagok gőzei és ködjei ellen. Nem alkalmazható, ha a károsanyag fajtája, koncentrációja és tulajdonságai ismeretlenek. Nem használható tűzoltás során. A félmaszk nem biztosít légzárást, ha arcszűrővel rendelkező személyek viselik.

## X 210 SV FFP2 R D FÉLMASZK HASZNÁLATI PARAMÉTEREI

Osztály (PN-EN 149+A1:2010 szerint)	FFP2	
Nátrium-klóríd vagy olajköd aeroszol penetrációja a szűrőanyagon keresztül	≤ 6%	
Teljes szívárgás	≤ 8%	
Kezdeti belélegzési ellenállás 95 l/perc áramlásnál	≤ 240 Pa	
Kezdeti kilélegzési ellenállás 160 l/perc áramlásnál	≤ 300 Pa	
Légzési ellenállás a dolomit porral történt eldugulás után a következő áramlás esetén:	95 l/perc (belélegzés)	≤ 500 Pa
	160 l/perc (kilélegzés)	≤ 300 Pa

## HASZNÁLAT ÉS TÁROLÁS

A félmaszk -30°C ÷ +50°C közötti hőmérsékleten és 70% alatti páratartalom körülmények között tárolandó. A félmaszk használata előtt ellenőrizze a műszaki állapotát: nem sérült-e valamelyik eleme. Nem használható sérült, ill. olyan félmaszk, aminek lejárt a felhasználhatósági dátuma. A félmaszkot nem szabad összecukni vagy hajlítani. Az arcízzel lehető legjobb légzárásának biztosítása érdekében a félmaszk felvitelének és illesztésének módja az alábbiaknak feleljen meg:

1. Mielőtt felveszi a félmaszkot, előzetesen alakítsa ki az orrszorítót annak összenyomásával, ami javítja a félmaszk az archoz való későbbi illesztését.
2. Az arcízzel úgy helyezze el, hogy eltakarja a száját és az orrát.
3. A fejpántokat úgy tegye fel, hogy az alsó pánt körül vegye a nyakat a fül alatt, a felső pedig a fej hátsó részén, a fül felett legyen.
4. Az előzetesen formázott orrszorítót illessze úgy, hogy biztosítsa a légzárást.
5. Ellenőrizze a megfelelő illesztést; tegye a tenyereket a félmaszkra és tartsa a csészét; erősen fújja ki a levegőt; tömítetlenség esetén igazítsa a csésze, az orrszorító vagy a fejpántok helyét.
6. Felhasználható: 60 hónapig. Lejárat dátum a terméken található.

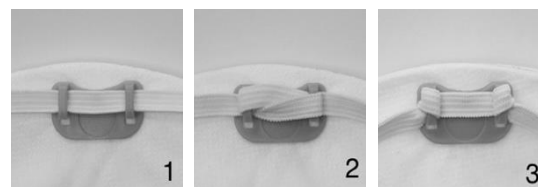


A félmaszk használata során porülepedés miatt növekszik a légzési ellenállás. Ha a felhasználó úgy érzi, hogy az ellenállás jelentősen megnőtt, a maszkot egy újra kell kicserélni. A félmaszkot egy dolgozó egy 8 órás műszaknál hosszabb ideig is használhatja feltéve, hogy a félmaszk nem használódott el, nem sérült és megtörtént annak fertőtlenítése. A fertőtlenítésre a műszak végét követően kerül sor a szűrő félmaszkok fertőtlenítésére szolgáló folyadék bespricelésével (1 - 2 spricelés) vagy a tiszta etilalkohollal átítatott kendő segítségével való áttöréssel. A fertőtlenített félmaszkot a tárolási szabályoknak megfelelően kell tárolni. A félmaszkot azonos felhasználó újra használhatja.

Robbanásveszélyes környezetben való használat esetén kérjük, forduljon az Oxyline Sp. z o.o. céghez.

## FEJPÁNTOK HOSSZÚSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA:

Durva hosszúság-beállítás - vezesse át a pántot a rögzítő kampók között a 2. ábra szerint. A pánt többször is átvezethető a hosszúság jelentős csökkentése céljából. A pánt újabb meghosszabbítása céljából vegye le a kampókról egy plusz hurkot. Precíz beállítás - csévélje fel vagy le a pántot az egyes rögzítő kampók körül - 3. ábra.



Felügyelő egység: Központi Munkavédelmi Intézet - Állami Kutató Intézet, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16. 1437. sz. notifikált egység

Katalógus adatlap kiadásának dátuma. 30.07.2021.

Oxyline Sp. z o.o.

95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23

tel.: 42 215 10 68 fax: 42 2032031

[www.oxyline.eu](http://www.oxyline.eu) correo electrónico: [oxyline@oxyline.eu](mailto:oxyline@oxyline.eu)

## Cataloguskaart

### Filtrerend halfmasker: **X 210 SV FFP2 R D**

Certificaat: UE/94/2019/1437

Uitgiftedatum van de certificaat: 12 maart 2019

Catalogusnummer: X 210 SV FFP2 R D

CE 1437



#### BESTEMMING:

Het filtrerend halfmasker X 210 SV FFP2 R D is bestemd voor bescherming van de ademhalingswegen tegen aërosolen van vaste deeltjes, aërosolen op waterbasis (stof, rook) en aërosolen met een gedispergeerde vloeibare fase (nevel), op voorwaarde dat de concentratie van de gedispergeerde fase niet hoger dan 10 x MAC is.

#### VOORBEELD TOEPASSING:

Middelmatig giftige stofdeeltjes, stof van asbest, koper, barium, titanium, vanadium, chroom, mangaan, stof van hardhout, kolenstof met meer dan 10% vrij silica, mijnindustrie, chemische industrie, metallurgie, verwerking van hardhout.

#### WERKING:

Het filtrerend halfmasker bestaat uit een gelaatsstuk van filtrerend materiaal en hulpstukken (afhankelijk van het model van het halfmasker) zoals hoofdriemen, uitademventiel of riemhouders. De uit de omgeving ingeademde lucht passeert door het filtermateriaal, dat de lucht reinigt. Bij het uitademen wordt de lucht door het materiaal van het gelaatsstuk uitgestoten (bij halfmaskers zonder uitademventiel) of door het uitademventiel dat in de schaalgedeelte en het gelaatsstuk van het halfmasker is geplaatst (bij halfmaskers met uitademventiel). De schaalgedeelte van het ademhalingstoestel moet tijdens het gebruik nauw op het gezicht aansluiten.

#### KARAKTERISTIEK:

Filtrerend halfmasker X 210 SV FFP2 R D bestaat uit:

- meerlaags filtermateriaal: polypropyleen;
- een neusklem om het halfmasker op de neusholte vast te zetten;
- een kunststof uitademventiel;
- hoofdriemen;
- bevestiging van hoofdriemen gemaakt van kunststof;
- een binnenvoering die de strakheid en het gebruikscomfort verbetert.

Het halfmasker is zo ontworpen dat men er gemakkelijk in kan ademen gedurende één werkdienst. Dankzij de anatomische vorm en de neusklem en het schuim aan de onderkant is het halfmasker gemakkelijk aan de meeste gezichtsvormen aan te passen om de nodige dichtheid te garanderen.

#### EISEN:

OXYLINE halfmaskers voldoen aan:

- Europese geharmoniseerde norm EN 149+A1:2010 (EN 149:2001+A1:2009) "Ademhalingsbeschermingsmiddelen - Filtrerende halfmaskers ter bescherming tegen deeltjes. Eisen, beproeving, merken";
- in overeenstemming met de relevante eisen van de harmonisatiewetgeving van de Europese Unie : Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2016 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en tot intrekking van Richtlijn 89/686/EEG (Voor de EER relevante tekst).

## CONTRA-INDICATIES

Biedt geen bescherming van de ademhalingswegen bij zuurstofgebrek (minder dan 17%). Niet gebruiken in ruimten met een klein volume, vooral in niet-geventileerde ruimten zoals kanalen, mangaten, tanks enz. Het halfmasker biedt geen bescherming tegen verontreinigende stoffen in de vorm van dampen van gassen en nevels van stoffen die schadelijk voor de gezondheid en gevaarlijk voor het leven zijn. Niet gebruiken indien type, concentratie en eigenschappen van schadelijke stoffen niet bekend zijn. Niet gebruiken tijdens brandbestrijding. Het halfmasker garandeert geen dichtheid bij gebruik door personen met gezichtshaar.

## PRESTATIEKENMERKEN VAN HALFMASKER X 210 SV FFP2 R D

Klasse (volgens PN-EN 149+A1:2010)	FFP2	
Penetratie door filtermateriaal van natriumchloride-aerosol of olienevel	≤ 6%	
Totale lekkage	≤ 8%	
Initiële inademingsweerstand bij debiet van 95 l/min	≤ 240 Pa	
Initiële uitademingsweerstand 160 l/min	≤ 300 Pa	
Ademhalingsweerstand na verstuiven met dolomietstof bij debiet:	95 l/min (inademing)	≤ 500 Pa
	160 l/min (uitademing)	≤ 500 Pa

## GEBRUIK EN OPSLAG

Bewaar het halfmasker bij temperaturen van -30°C tot +50°C en een luchtvochtigheid van minder dan 70%. Alvorens het halfmasker te gebruiken, controleer of de onderdelen ervan niet beschadigd zijn. Beschadigde halfmaskers en halfmaskers waarvan de houdbaarheidsdatum is overschreden, mogen niet worden gebruikt. Vouw of buig het halfmasker niet. Om te verzekeren dat het gelaatsstuk zo goed mogelijk aansluit, moeten de maskers als volgt worden opgezet en afgesteld:

1. Alvorens het halfmasker op te zetten, vorm de neusklem door deze aan te draaien, waardoor het halfmasker later beter op het gezicht aansluit.
2. Plaats het gezichtsstuk zodat het de mond en neus bedekt.
3. Plaats de hoofdriemen op zulke manier dat de onderste riem de hals onder het oor bedekt en de bovenste riem over het achterhoofd boven het oor gaat.
4. Pas de voorgevormde neusklem voor een goede dichtheid aan.
5. Controleer of het juiste zit; plaats uw handen op de schaalgedeelte en houd het vast; blaas de lucht er stevig uit; als er lekkage optreedt, pas dan de positie van de schaalgedeelte, de neusklem of de hoofdriem aan.
6. Houdbaarheid 60 maanden. De houdbaarheidsdatum staat op het product vermeld.

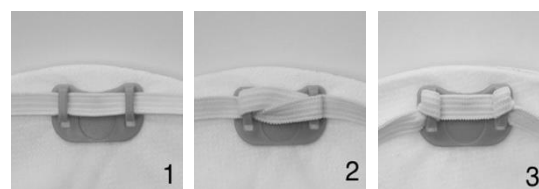


Bij gebruik van het ademhalingstoestel zal de ademweerstand toenemen door stofafzetting. Als de gebruiker constateert dat de ademhalingsweerstand aanzienlijk is toegenomen, moet het halfmasker worden vervangen. Een halfmasker mag meer dan een dienst van 8 uur door dezelfde werknemer worden gebruikt, op voorwaarde dat het niet versleten of beschadigd is en dat het gedesinfecteerd wordt. Onmiddellijk na het einde van de dienst wordt het masker gedesinfecteerd door het masker in te sprayen met een desinfecterende vloeistof die bestemd is voor filtrerende halfmaskers (1 - 2 spraytjes) of door de binnenkant van het masker met een in zuivere ethylalcohol gedrenkt doekje af te vegen. Sla het gedesinfecteerde halfmasker volgens de regels voor opslag op. Het halfmasker kan door dezelfde gebruiker opnieuw worden gebruikt.

In geval van gebruik in een explosieve atmosfeer neem contact met Oxyline Sp. z o.o. op.

## HOOFDRIEMEN LENGTE VERSTELLING:

Grof afstellen van de lengte: breng de riem tussen de bevestigingshaken zoals aangegeven op figuur 2. U kunt de riem verschillende keren doortrekken om de lengte aanzienlijk te verminderen. Om de riem weer langer te maken, verwijder de extra overlapping van de haken. Fijn afstellen: rol de riem op of af rond de afzonderlijke bevestigingshaken - Figuur 3..



Toezichtseenheid: Centralny Instytut Ochrony Pracy - Państwowy Instytut Badawczy [Centraal Instituut voor Arbeidsbescherming - Nationaal Onderzoeksinstituut] 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16. Aangemelde instantie nr. 1437..

Cataloguskaart van. 30.07.2021

Oxyline Sp. z o.o.

95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23

tel.: 42 215 10 68 fax: 42 2032031

[www.oxyline.eu](http://www.oxyline.eu) correo electrónico: [oxyline@oxyline.eu](mailto:oxyline@oxyline.eu)

## Katalógová karta

### Filtračná polomaska: **X 210 SV FFP2 R D**

Certifikát: UE/94/2019/1437

Dátum vydania certifikátu: 12. marca 2019

Katalógové číslo: X 210 SV FFP2 R D

CE 1437



#### OBLASTI POUŽITIA:

Filtračná polomaska X 310 SV FFP3 R D je určená na ochranu dýchacej sústavy pred aerosolmi tuhých častíc, aerosolmi na báze vody (prach, dym) a aerosolmi s kvapalnou disperznou fázou (hmla), pokiaľ koncentrácia dispergovanej fázy nepresahuje 10 x NPK.

#### PRÍKLAD POUŽITIA:

Stredne toxické pevné častice, prach z azbestu, medi, bária, titánu, vanádu, chrómu, mangánu, prach z tvrdého dreva, uhlíkový prach s obsahom voľného oxidu kremičitého nad 10%, banský, chemický a hutnícky priemysel, pri spracovaní tvrdého dreva.

#### SPÔSOB FUNGOVANIA:

Filtračná polomaska sa skladá z tvárovej časti vyrobenej z filtračného materiálu a pomocných doplnkov (v závislosti od modelu polomasky), ako sú hlavové popruhy, výdychový ventil alebo upevnenie popruhov. Vdychovaný vzduch prechádza cez filtračný materiál, ktorý ho čistí. Vzduch je pri výdychu vytláčaný cez materiál tvárovej časti (u polomasiek bez výdychového ventilu) alebo cez výdychový ventil umiestnený v miske a tvárovú časť (u polomasiek s výdychovým ventilom). Miska polomasky by mala počas používania tesne priliehať k tvári.

#### CHARAKTERISTIKA:

Filtračná polomaska X 210 SV FFP2 R D sa skladá:

- viacvrstvový filtračný materiál: polypropylén;
- nosová spona na naformátovanie polomasky okolo nosa;
- plastový výdychový ventil;
- hlavové popruhy;
- upevnenie hlavových popruhov z plastu;
- vnútorná vložka zvyšujúca tesnosť a komfort používania.

Polomaska je navrhnutá tak, aby sa v nej dalo ľahko dýchať počas jednej pracovnej zmeny. Vďaka anatomickému tvaru, nosovej spona a pene pod ňou sa je polomaska ľahko nastaviteľná pre väčšinu tvarov tváre, aby sa zabezpečila potrebná tesnosť.

#### POŽIADAVKY:

Polomasky firmy OXYLINE sú kompatibilné:

- európska harmonizovaná norma PN-EN 149+A1:2010 (EN 149:2001+A1:2009) „Ochranné prostriedky dýchacích orgánov – Filtračné polomasky na ochranu pred časticami. Požiadavky, skúšanie, označovanie“;
- spĺňa príslušné požiadavky harmonizačnej legislatívy EÚ: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS (Text s významom pre EHP)



## KONTRAINDIKÁCIE

Nechráni dýchaciu sústavu v podmienkach nedostatku kyslíka (pod 17 %). Nemala by sa používať v priestoroch malých kubatúr, najmä v nevetraných priestoroch, ako napr. kanály, šachty, nádrže a pod. Polomaska nechráni pred kontamináciou vo forme plynových pár a hmlý látok škodlivých pre zdravie a nebezpečných pre život. Nepoužívajte, ak druh, koncentrácia a vlastnosti škodlivých látok nie sú známe. Nepoužívajte pri hasení požiaru. Polomaska nezaručuje tesnosť, ak ju používajú osoby s ochlpením tváre.

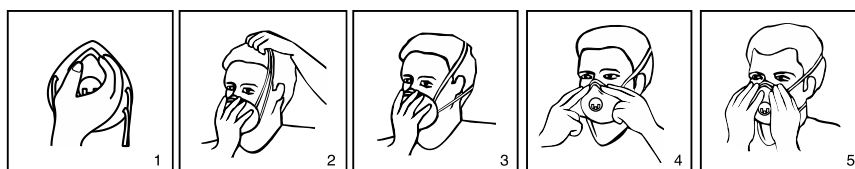
## UŽITNÉ PARAMETRE POLOMASKY X 210 SV FFP2 R D

Trieda ochrany (podľa PN-EN 149+A1:2010)	FFP2	
Prenikanie cez filtračný materiál aerosólu chloridu sodného alebo olejovej hmlý	≤ 6%	
Celkové prenikanie	≤ 8%	
Počiatkový odpor pri vdychovaní pri prietoku 95 l/min	≤ 240 Pa	
Počiatkový výdychový odpor 160 l/min	≤ 300 Pa	
Dýchací odpor po zaprášení dolomitovým prachom pri prietoku:	95 l/min (nádych)	≤ 500 Pa
	160 l/min (výdych)	≤ 300 Pa

## POUŽÍVANIE A SKLADOVANIE

Polomasky skladujte pri teplote od -30 °C do + 50 °C a vlhkosti do 70 %. Pred použitím polomasky skontrolujte jej technický stav: či nie sú poškodené jej prvky. Poškodené polomasky a tie, ktorých dátum použiteľnosti je prekročený, sa nesmú používať. Polomasku neskladajte ani neohýbajte. Na zabezpečenie čo najlepšej tesnosti tvárovej časti by sa polomasky mali nasadzovať a upravovať podľa nasledujúcej schémy:

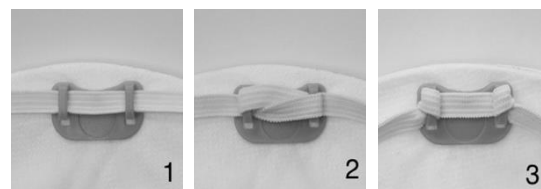
1. Pred nasadením polomasky predtvarujte nosnú sponu jej zovretím, čím sa zlepší neskoršie priliehanie masky na tvár.
2. Nasadte si tvárovú časť tak, aby zakrývala ústa a nos.
3. Hlavové popruhy si nasadte tak, aby bol dolný popruh natiahnutý na väzy pod ušom a horný popruh prechádzal cez zátylok hlavy nad ušom.
4. Upravte predtvarovanú nosovú sponu tak, aby bola zaistená tesnosť.
5. Skontrolujte správnosť nasadenia; položte ruky a podržte misku; silno vydýchnite vzduch; v prípade netesnosti upravte polohu misky, nosovú sponu alebo hlavové popruhy.
6. Doba použiteľnosti 60 mesiacov. Dátum použiteľnosti je uvedený na výrobku.



Počas používania polomasky sa zvyšuje dýchací odpor v dôsledku usadzovania prachu. Ak používateľ zistí, že sa odpor výrazne zvýšil, mal by polomasku vymeniť za novú. Polomasku môže ten istý zamestnanec používať aj viac ako jednu 8-hodinovú pracovnú zmenu, ak nie je opotrebovaná alebo poškodená, a ak bola vykonaná dezinfekcia. Dezinfekcia sa vykonáva ihneď po použití, po skončení pracovnej zmeny, a to postriekaním dezinfekčnou kvapalinou určenou na filtračné polomasky (1 - 2 nastriekania) alebo vytretím vnútra polomasky vreckovkou namočenou v čistom etylalkohole. Dezinfikovanú polomasku skladujte v súlade so zásadami skladovania. Polomasku môže znova použiť ten istý používateľ. V prípade použitia vo výbušnom prostredí kontaktujte Oxyline Sp. z o.o.

## NASTAVENIE DĹŽKY HLAVOVÝCH POPRUHOV:

Všeobecné nastavenie dĺžky - prevlečte popruh medzi upevňovacími háčikmi, ako je znázornené na Obrázku 2. Popruh môžete niekoľkokrát prevliecť, aby sa jeho dĺžka výrazne skrátila. Ak chcete popruh znova predĺžiť, snímte dodatočný záhyb z háčikov. Presné nastavenie - navíňte alebo odviňte popruh okolo jednotlivých upevňovacích háčikov - Obrázok 3.



Dozorný orgán: Centralny Instytut Ochrony Pracy - Państwowy Instytut Badawczy 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16. Notifikovaná osoba č. 1437.

Katalógová karta, vydanie 30.07.2021.

Oxyline Sp. z o.o.

95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23

tel.: 42 215 10 68 fax: 42 2032031

[www.oxyline.eu](http://www.oxyline.eu) correo electrónico: [oxyline@oxyline.eu](mailto:oxyline@oxyline.eu)

## Scheda catalogo

### Semimaschera filtrante: **X 210 SV FFP2 R D**

Certificato: UE/94/2019/1437

Data di rilascio del certificato: 12 marzo 2019

N° di catalogo: X 210 SV FFP2 R D

CE 1437



#### USO PREVISTO:

La semimaschera filtrante X 210 SV FFP2 RD è progettata per proteggere l'apparato respiratorio da aerosol di particelle solide, aerosol a base acquosa (polveri, fumi) e aerosol con fase dispersa liquida (nebbie), purché la concentrazione della fase dispersa non superare 10 x TLV.

#### ESEMPIO D'APPLICAZIONE:

Alta concentrazione di polveri respirabil, utilizzare per saldatura e brasatura, protegge dalle polveri contenenti: berillio, antimonio, arsenico, cadmio, cobalto, nichel, radio, stricnina, particelle radioattive.

#### MODO D'AZIONE:

La semimaschera filtrante è costituita da un facciale in materiale filtrante e da accessori ausiliari (a seconda del modello di semimaschera), come archetti, valvola di espirazione o portacinghia. L'aria inalata dall'ambiente passa attraverso il materiale filtrante, che la pulisce. Quando si espira, l'aria viene espulsa attraverso il materiale del facciale (per le semimaschere senza valvola di espirazione) o attraverso la valvola di espirazione posta nel facciale e il facciale della semimaschera (per le semimaschere con valvola di espirazione). Il facciale deve aderire bene al viso durante l'uso.

#### CARATTERISTICHE:

La semimaschera filtrante X 210 SV FFP2 R D è costituita da:

- materiale filtrante multistrato: polipropilene;
- fermaglio per il naso per la formattazione della semimaschera nella zona del naso;
- valvola di espirazione in plastica;
- archetto;
- attacco dell'archetto in plastica;
- inserto interno, che migliora la tenuta e il comfort di utilizzo

La semimaschera è progettata in modo da poter respirare facilmente durante un turno di lavoro. Grazie alla forma anatomica, alla clip nasale e alla schiuma sottostante, la semimaschera è facile da regolare per la maggior parte delle forme del viso per garantire la tenuta necessaria.

#### REQUISITI:

Le semimaschere OXYLINE sono conformi a:

- norma europea armonizzata EN 149+A1:2010 (EN 149:2001+A1:2009) "Dispositivi di protezione delle vie respiratorie - Semimaschere filtranti per la protezione da particelle. Requisiti, test, marcatura";;
- requisiti pertinenti della legislazione di armonizzazione dell'UE: Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale e che abroga la direttiva 89/686/CEE del Consiglio (Testo rilevante ai fini del SEE);

## CONTROINDICAZIONI

Non protegge le vie respiratorie in condizioni di carenza di ossigeno (inferiore al 17%). Non deve essere usata in spazi di piccolo volume, specialmente in spazi non ventilati come canali, pozzi, serbatoi, ecc.. La semimaschera non protegge dalla contaminazione sotto forma di vapori gassosi e nebbie di sostanze nocive per la salute e pericolose per la vita. Non utilizzare se non si conoscono il tipo, la concentrazione e le proprietà delle sostanze nocive. Non utilizzare durante lo spegnimento di incendi. La semimaschera non garantisce la tenuta se utilizzato da persone con peli sul viso.

## PARAMETRI FUNZIONALI DELLA SEMIMASCHERA X 210 SV FFP2 R D

Classe (secondo EN 149+A1:2010)	FFP3	
Penetrazione attraverso il materiale filtrANTE di aerosol di cloruro di sodio o nebbia d'olio	≤ 6%	
Perdita completa	≤ 8%	
Resistenza inspiratoria iniziale a 95 L/min	≤ 240 Pa	
Resistenza espiratoria iniziale 160 l/min	≤ 300 Pa	
Resistenza respiratoria dopo impollinazione con polvere di dolomite al flusso:	95 l/min (inspirazione)	≤ 500 Pa
	160 l/min (espirazione)	≤ 300 Pa

## USO E CONSERVAZIONE

Le semimaschere devono essere conservate ad una temperatura compresa tra -30°C e +50°C e umidità inferiore al 70%. Prima di utilizzare la semimaschera, verificarne lo stato tecnico: se i suoi elementi non siano danneggiati. Non devono essere utilizzate semimaschere danneggiate e quelle la cui data di scadenza è stata superata. La semimaschera non deve essere piegata. Per garantire la migliore tenuta possibile del facciale, le semimaschere devono essere indossate e regolate secondo il seguente schema:

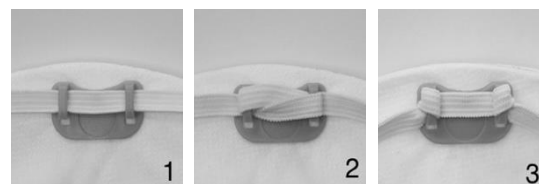
1. Prima di indossare la semimaschera, preformare la clip nasale stringendola, il che migliora l'adattamento successivo della semimaschera al viso.
2. Posizionare il facciale sopra la bocca e il naso.
3. Posizionare le fasce per la testa in modo che la cinghia inferiore vada intorno alla nuca sotto l'orecchio e la cinghia superiore vada sopra l'orecchio nella parte posteriore della testa.
4. Regolare la clip nasale preformata per garantire una tenuta.
5. Verificare la corretta applicazione; tenere il baldacchino con le mani; soffiare forte; in caso di perdite regolare la posizione del baldacchino, della clip nasale o dell'archetto.
6. Durata di conservazione 60 mesi. Data di scadenza segnata sul prodotto.



Durante l'uso della semimaschera, la resistenza respiratoria aumenta per il deposito di polvere. Se l'utente scopre che la resistenza è aumentata significativamente, la semimaschera deve essere sostituita con una nuova. La semimaschera può essere utilizzata per più turni di lavoro di 8 ore dallo stesso dipendente, purché non indossata o danneggiata, e purché sia stata eseguita la disinfezione. La disinfezione viene effettuata immediatamente dopo la fine dell'uso, dopo il turno di lavoro, spruzzando il respiratore con un liquido disinfettante (1 - 2 spruzzi) o pulendo l'interno della semimaschera con un fazzoletto imbevuto di alcol etilico puro. Conservare la semimaschera disinfettata secondo le norme di conservazione. La semimaschera può essere riutilizzata dallo stesso utente. In caso di utilizzo in atmosfera esplosiva contattare Oxyline Sp. z o.o.

## REGOLAZIONE LUNGHEZZA FASCIA:

Regolazione grossolana della lunghezza - far passare la cinghia tra i ganci di fissaggio come mostrato nella figura 2. È possibile far passare la cinghia più volte per ridurre notevolmente la lunghezza. Per allungare di nuovo la fascia, rimuovere la sovrapposizione extra dai ganci. Regolazione deattagliata - avvolgere o srotolare la fascia intorno ai singoli ganci di fissaggio - Figura 3.



Organismo notificato: Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16. Organismo notificato n. 1437.

cheda catalogo edizione 30.07.2021

**Oxyline Sp. z o.o.**

95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23

tel.: 42 215 10 68 fax: 42 2032031

[www.oxyline.eu](http://www.oxyline.eu) correo electrónico: [oxyline@oxyline.eu](mailto:oxyline@oxyline.eu)